

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 2: Verticalités

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

d'un magasin de vêtements trendy au cinquième étage ou l'organisation d'événements au septième (fig. 11). Si sa fonction première reste le stationnement des voitures, ce bâtiment, aussi paradoxal que cela puisse paraître pour un parking, invite à la déambulation, à la contemplation et même à l'activité physique (il n'est pas rare de voir s'y donner des cours de fitness). Ouvert, l'escalier magistral (fig. 9) guide le piéton au travers des sept étages où les différentes perspectives sur la ville sont cadrées par les formes variées des piliers. Les détails soignés – aucun tuyaux apparents, uniquement de la lumière indirecte, une signalétique travaillée ou encore un système anti-incendie invisible – font de ce parking un véritable lieu de vie et de sociabilité. Une œuvre d'art de la jeune artiste polonaise Monika Sosnowska renforce l'attractivité piétonne du bâtiment pourtant dévolu aux quatre roues (fig. 12).

Si le temps dira dans quelle mesure le souhait du promoteur de laisser un héritage se réalisera, les architectes suisses ont quant à eux bel et bien bouleversé l'archétype du parking. Bien plus qu'un espace de transition ou un non-lieu, à l'instar de la majorité de ces infrastructures, ce bâtiment est un décor urbain remarquable et modulable sur lequel viennent se jouer des scènes de vie quotidienne. Il est devenu, depuis sa finalisation en 2010, une adresse incontournable tant pour les habitants de Miami Beach que pour les touristes.

Mais, au-delà du côté iconique que la réalisation semble avoir acquis en Floride, elle donne quelques réponses aux questions fondamentales que se posent bon nombre d'autorités publiques suisses sur la densification, la mixité fonctionnelle, la verticalité et le réaménagement des zones industrielles et de développement mixte. Espérons qu'elle inspire d'autres architectes et planificateurs.



12



La nouvelle **Direction du patrimoine bâti (DPBA)** de la Ville de Genève regroupe depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2013, les anciens **Service d'architecture** et **Service des bâtiments**. Sa mission consiste à assurer l'ensemble des tâches liées à la réalisation de constructions neuves, aux travaux de rénovation et à l'entretien du patrimoine bâti propriété de la Ville de Genève (800 bâtiments et plus de CHF 100 millions de budget d'investissement annuel). Elle recherche sa ou son futur-e

## ARCHITECTE - ADJOINT ou ADJOINTE DU DIRECTEUR

### Votre mission et vos responsabilités :

Vous appuierez directement et étroitement le directeur de la Direction du patrimoine bâti dans toutes ses missions et notamment à la direction stratégique du service dans ses orientations, sa gestion et son organisation.

### Votre profil :

Vous êtes de formation EPF ou universitaire (Master en architecture), ou de formation jugée équivalente. Vous avez au moins 5 ans d'expérience dans la conduite d'une équipe d'architectes ainsi que dans la conduite de projets complexes et dans la gestion d'un parc immobilier important.

Vous êtes capable de développer et d'améliorer en permanence les stratégies de construction, de rénovation ou d'entretien courant, tout en apportant une attention particulière aux besoins des usagers et aux enjeux de conservation d'un riche patrimoine immobilier.

Vous êtes apte à apporter un support stratégique et technique et à représenter le service auprès d'entités internes et externes mais aussi à former et développer les compétences des collaborateurs ou collaboratrices.

Vous êtes clairement motivé-e par le service public et avez envie de relever un nouveau défi professionnel tourné vers des réalisations de qualité dans une organisation efficace et proactive.

Vous résidez dans la zone de domiciliation autorisée ou êtes prêt-e-s à déménager.

### Adresse de retour :

Sous pli « confidentiel » – Monsieur Philippe Meylan – Direction du patrimoine bâti – Rue du Stand 25 – 1204 Genève

### Conditions générales

Etre domicilié-e dans le canton de Genève ou dans la zone de domiciliation autorisée

### Entrée en fonction

A convenir

### Dépôt de candidature jusqu'au 20 février 2013

Les candidat-e-s sont prié-e-s de faire parvenir un curriculum vitae, accompagné d'une lettre de motivation, des copies de diplômes, des certificats de travail, ainsi que d'une photographie récente format passeport, à l'adresse mentionnée dans l'offre.

Le formulaire « demande d'emploi » ainsi que le plan de la zone de domiciliation autorisée sont disponibles à la Direction des ressources humaines - Cour de St-Pierre 2 - ou sur Internet à l'adresse [www.ville-geneve.ch](http://www.ville-geneve.ch)

- Etanchéité VANDEX
- Béton projeté
- Collage d'armature
- Revêtements en résine
- Sablage
- Injection résine/ciment

Applicateur licencié MFP / MFX

- ◆ Réfection béton
- ◆ Assainissement parkings
- ◆ Renforcements de structures

Votre partenaire spécialisé en Suisse romande

**Biollay**  
TRAVAUX SPÉCIAUX  
Certifié ISO 9001/14001/18001

TRAVAUX SPÉCIAUX  
BIOLLAY SA

Route de Denges 32 Tél. 021 803 73 03  
1027 LONAY Fax 021 803 73 05  
[www.biollaysa.ch](http://www.biollaysa.ch) info@biollaysa.ch